



Ιστορία των Μαθηματικών

Ενότητα 6: Οι αρχές του Απειροστικού Λογισμού

Χαρά Χαραλάμπους
Τμήμα Μαθηματικών



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ





Ιστορία των Μαθηματικών

Ενότητα 6.4: Newton. Το θεώρημα του δυωνύμου.

Χαρά Χαραλάμπους
Τμήμα Μαθηματικών



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



Άδειες Χρήσης



- ☞ Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό υπόκειται σε άδειες χρήσης Creative Commons.
- ☞ Για εκπαιδευτικό υλικό, όπως εικόνες, που υπόκειται σε άλλου τύπου άδειας χρήσης, η άδεια χρήσης αναφέρεται ρητώς.



Χρηματοδότηση



- ☞ Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στα πλαίσια του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.
- ☞ Το έργο «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης» έχει χρηματοδοτήσει μόνο την αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.
- ☞ Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.



Περιεχόμενα Ενότητας



- ℞ Γεωμετρία.
- ℞ Μέθοδοι παραγωγίσης.
- ℞ Τετραγωνισμός και Εμβαδόν.
- ℞ Newton, Το θεώρημα του δυωνύμου.
- ℞ Το θεμελιώδες θεώρημα του Λογισμού.
- ℞ Leibniz και το σκάνδαλο του Λογισμού.



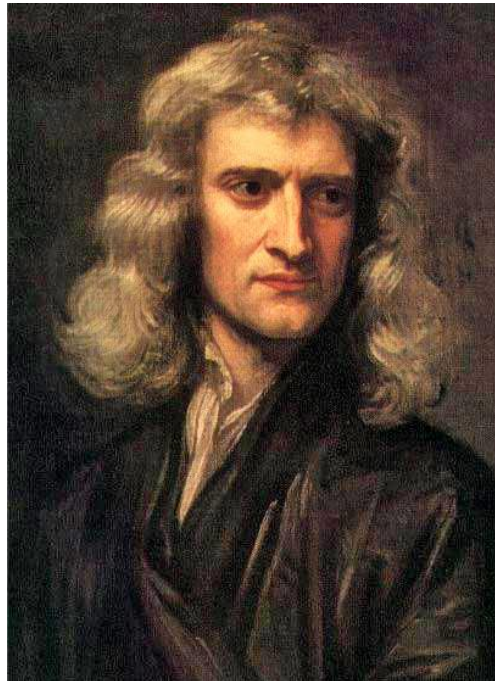
Σκοποί Ενότητας



☞ Η ενότητα αυτή επιχειρεί να εξιστορήσει τη γέννηση του απειροστικού Λογισμού, από τις μεθόδους παραγωγίσης και τετραγωνισμού των Descartes, Fermat έως τη διατύπωση του θεμελιώδους Θεωρήματος και το έργο των Newton και Leibniz.



Newton (1642-1727) Άγγλος



Εικόνα 1



Newton (1)



Plato is my friend — Aristotle is my friend — but my greatest friend is truth.

(ημερολόγιο στα Λατινικά, με τίτλο *Quaestiones Quaedam Philosophicae*, 1664)

If I have seen further it is only by standing on the shoulders of giants.

(γράμμα στον Hooke το 1676)



Newton (2)



Κολλέγιο 1661 (Μαθηματικά διαβάσματα 1661-1664)

«Στοιχεία» Ευκλείδη

«Geometria a Renato Des Cartes» Schooten

«Οπτική» Kepler

έργα του Viète

«Arithmetica infinitorum» Wallis

διαλέξεις του Barrow

έργο των Galilei, Fermat, Huygens



Νεανικά χρόνια



1665

Συναρτήσεις ως δυναμοσειρές.

Ρυθμός μεταβολής μεγεθών ως προς τον χρόνο: fluxion.

1665-1666

Θεώρημα του διωνύμου (περιγραφή σε γράμμα 1676, δημοσίευση από Wallis το 1685).

Απειροστικός λογισμός.

Νόμος της βαρύτητας.

Φύση των χρωμάτων.



Θεώρημα του διωνύμου (1)



Θεώρημα του διωνύμου

(ανακάλυψη: 1665, περιγραφή σε δύο γράμματα το 1676, δημοσίευση από τον Wallis το 1685)

Έστω $r \in \mathbb{Q}$.

$$(1 + x)^r = \sum_{k=0}^{\infty} \binom{r}{k} x^k$$
$$\binom{r}{k} := \frac{r(r-1) \dots (r-k+1)}{k!}$$



Θεώρημα του διωνύμου (2)



Θεώρημα του Διωνύμου ήταν γνωστό όταν n είναι θετικός ακέραιος.

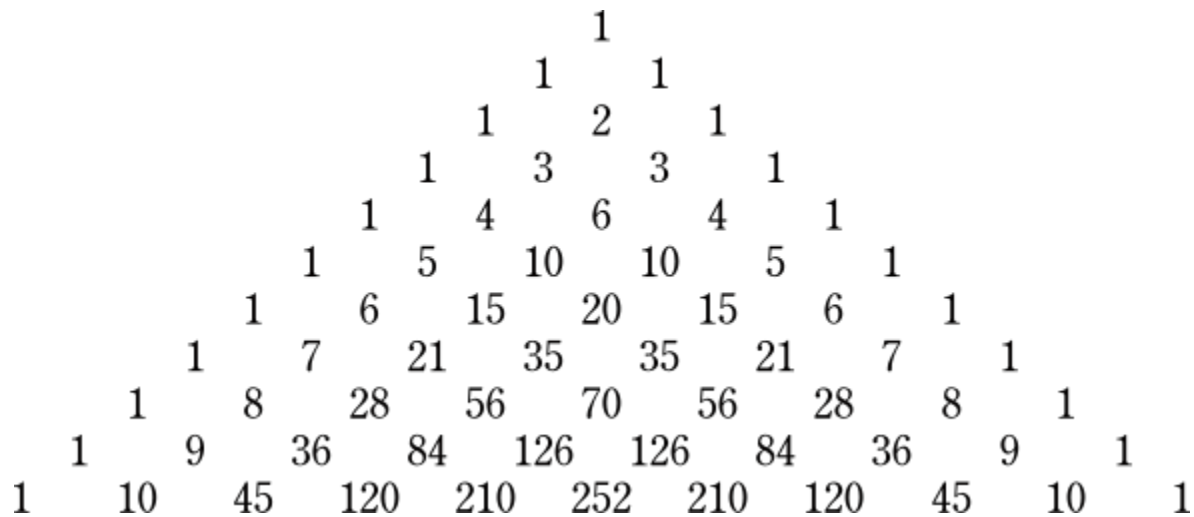
$$(x + y)^n = x^n + nx^{n-1}y + \binom{n}{2}x^{n-2}y^2 + \dots + \binom{n}{n-1}xy^{n-1} + y^n$$

$$(x + y)^n = \sum_{k=0}^n \binom{n}{k} x^{n-k} y^k$$

$$\binom{n}{k} = \frac{n!}{(n-k)!k!}$$



Τρίγωνο του Pascal



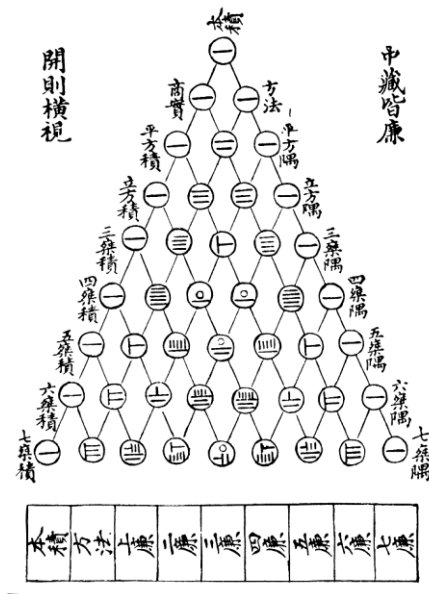
Εικόνα 2



Τρίγωνο του Zhu Shijie



圖方算七法古



Εικόνα 3

Τρίγωνο του Zhu Shijie, βάθος 8, 1303.



Blaise Pascal (1623-1662)



Εικόνα 4
Blaise Pascal



Εικόνα 5
υπολογιστική μηχανή του Pascal(1642)



Η γενική περίπτωση



Έστω $r \in \mathbb{Q}$

$$(1 + x)^r = \sum_{k=0}^{\infty} \binom{r}{k} x^{r-k} y^k$$

$$\binom{r}{k} := \frac{r(r-1) \dots (r-k+1)}{k!}$$

Όταν r είναι θετικός ακέραιος, τότε το άθροισμα είναι πεπερασμένο.

Διαφορετικά το άθροισμα είναι άπειρο.

Πότε συγκλίνει αυτή η σειρά?



Παράδειγμα για $n = -1$



$$\binom{r}{k} = \frac{r(r-1)\dots(r-k+1)}{k!}$$

- $\binom{-1}{0} = 1$
- $\binom{-1}{1} = (-1)$
- $\binom{-1}{2} = \frac{(-1)(-2)}{2} = 1$
- $\binom{-1}{3} = \frac{(-1)(-2)(-3)}{3!} = -1$
- $\binom{-1}{4} = 1$

$$\frac{1}{1+z} = (1+z)^{-1} = 1 - z + z^2 - z^3 + \dots$$



Παράδειγμα για $n=1/2$



$$\binom{1/2}{k} = \frac{1/2(1/2 - 1) \dots (1/2 - k + 1)}{k!}$$

- $\binom{1/2}{1} = \frac{1}{2}$

- $\binom{1/2}{2} = \frac{1/2(1/2-1)}{2} = \frac{\frac{1}{2} \cdot \frac{-1}{2}}{2} = \frac{-1}{8}$

- $\binom{1/2}{3} = \binom{1/2}{2} \frac{\binom{1/2-2}{3}}{3} = \frac{-1}{8} \frac{\binom{1/2-2}{3}}{3} = \frac{-1}{8} \frac{(-3/2)}{3} = \frac{1}{16}$



Παράδειγμα για $n=1/2$ συνέχεια



$$\binom{1/2}{k} = \frac{1/2(1/2 - 1) \dots (1/2 - k + 1)}{k!}$$

$$\begin{aligned}(1 - x^2)^{1/2} &= \sum_{k=0}^{\infty} \binom{1/2}{k} (-x^2)^k = \\ &= \binom{1/2}{0} + \binom{1/2}{1} (-x^2) + \binom{1/2}{2} (-x^2)^2 + \binom{1/2}{3} (-x^2)^3 + \dots = \\ &= 1 - \frac{1}{2}x^2 - \frac{1}{8}x^4 - \frac{1}{16}x^6 - \dots\end{aligned}$$



Θεώρημα του διωνύμου (3)



Θεώρημα του διωνύμου

(ανακάλυψη: 1665, περιγραφή σε δύο γράμματα το 1676, δημοσίευση από τον Wallis το 1685)

Έστω $r \in \mathbb{Q}$.

$$(1 + x)^r = \sum_{k=0}^{\infty} \binom{r}{k} x^k$$
$$\binom{r}{k} := \frac{r(r-1) \dots (r-k+1)}{k!}$$



Ερωτήματα



Άπειρη σειρά: Σύγκλιση?

Γιατί το Δυωνυμικό Θεώρημα θεωρείται τόσο σημαντικό?

Πως ήρθε στον Νεύτωνα η έμπνευση?

Έδωσε ο Νεύτωνα πλήρη απόδειξη του Θεωρήματος?



Σχόλιο για την έμπνευση: (το έργο του Wallis) (1)



Ο Wallis ενδιαφερόταν να βρεί τρόπο για να υπολογίσει τα εμβαδά κάτω από καμπύλες της μορφής $(1 - t^2)^n$ από το 0 έως δοθέντα a , ιδιαίτερα αφού

$$\int_0^1 (1 - t^2)^{1/2} dt = \frac{\pi}{4}$$

Μπορούσε να το κάνει για ακέραιες τιμές του n , αλλά όχι για κλασματικές. Η έμπνευση του Newton ήταν αρχικά να υπολογίσει για διάφορες τιμές του n το αντίστοιχο εμβαδόν από το 0 μέχρι κάποιον άγνωστο x .



Σχόλιο για την έμπνευση: (το έργο του Wallis) (2)



Ας μελετήσουμε τον πίνακα που τα στοιχεία του στην i -στη γραμμή και j -στήλη είναι ο συντελεστής του

$$(-1)^{i-1} \frac{x^{2i-1}}{2i-1}$$

όπως εμφανίζεται στο ολοκλήρωμα

$$\int_0^x (1-t^2)^j dt$$

Ξεκινάμε μετρώντας με τη στήλη 0.

Ο συντελεστής του x είναι 1.

0	1	2	3	4	...	
1	1	1	1	1	...	x
0	1	2	3	4	...	$-\frac{x^3}{3}$
0	0	1	3	6	...	$\frac{x^5}{5}$
0	0	0	1	4	...	$-\frac{x^7}{7}$
0	0	0	0	1	...	$\frac{x^9}{9}$



Σχόλιο για την έμπνευση: (το έργο του Wallis) (3)



Ο συντελεστής του $-x^3/3$ όταν $j = n$ είναι n .

Για την τρίτη γραμμή, δηλαδή για τον συντελεστή του $x^5/5$ οι συντελεστές είναι $0, 1, 3, 6, \dots$

Ο Newton κατάλαβε ότι οι $1, 3, 6, 10, \dots$ είναι τριγωνικοί αριθμοί (δηλ. οι αριθμοί οι οποίοι προκύπτουν από πεπερασμένα αθροίσματα $1 + 2 + \dots + j$ και υπέθεσε ότι στο ολοκλήρωμα του $\int_0^x (1 - t^2)^n dt$ ο συντελεστής του $x^5/5$ είναι $\frac{n(n-1)}{2}$).

Δείτε ότι οι συντελεστές του $x, -x^3/3, x^5/5$, στη στήλη j , προκύπτουν αν αντικαταστήσουμε j στα εξής πολυώνυμα $1, n, 1/2(n^2 - n)$: Οι βαθμοί των πολυωνύμων είναι αντίστοιχα $0, 1$ και 2 .



Σχόλιο για την έμπνευση: (το έργο του Wallis)- (4)



Για την 4^η γραμμή (δηλαδή στη γραμμή των συντελεστών του $-x^7/7$ και που αρχίζει με 3 μηδενικά) ο Newton υπέθεσε ότι τα στοιχεία καθορίζονται από ένα πολυώνυμο 3^{ου} βαθμού που έχει ρίζες στο 0,1,2. Το πολυώνυμο θα έχει τη μορφή

$$cn(n-1)(n-2), c \text{ σταθερά.}$$

Αφού η τιμή στην τρίτη στήλη είναι 1, με $n = 3$ προκύπτει

$$1 = c3(3-1)(3-2) = 6c \implies c = \frac{1}{6}$$

Έτσι ο Newton υπέθεσε ότι ο συντελεστής του $-x^7/7$ στο $\int_0^x (1-t^2)^n dt$ είναι

$$\frac{n(n-1)(n-2)}{6} = \frac{n(n-1)(n-2)}{3!} = \binom{n}{3}$$



Σχόλιο για την έμπνευση: (το έργο του Wallis)- (5)



Συνέχισε και για κάθε n και για κάθε θετικό ακέραιο k υπέθεσε ότι στον τετραγωνισμό $\int_0^x (1 - t^2)^n dt$ εμφανίζεται ο όρος

$$(-1)^k \frac{x^{2k+1}}{2k+1}$$

με συντελεστή $\binom{n}{k} := \frac{n(n-1)\dots(n-k+1)}{k!}$.

Γενίκευσε τα παραπάνω και για την περίπτωση που ο n δεν είναι ακέραιος. Δηλαδή υπέθεσε ότι για κάθε δύναμη n ισχύει

$$\int_0^x (1 - t^2)^n dt = x - \binom{n}{1} \frac{x^3}{3} - \binom{n}{2} \frac{x^5}{5} - \binom{n}{3} \frac{x^7}{7} - \dots$$

όπου $\binom{n}{k} := \frac{n(n-1)\dots(n-k+1)}{k!}$.



Σχόλιο για την έμπνευση: (το έργο του Wallis)- (6)



Ειδικότερα συμπέρανε ότι για $n = 1/2$

$$\int_0^x (1 - t^2)^{1/2} dt = x - \frac{1}{2} \frac{x^3}{3} - \frac{1}{8} \frac{x^5}{5} - \frac{1}{16} \frac{x^7}{7} - \dots$$

Στη συνέχεια παρατήρησε ότι αν κάποιος ξεκινήσει με την σειρά

$$1 - \frac{1}{2} t^2 - \frac{1}{8} t^4 - \frac{1}{16} t^6 - \dots$$

Τετραγωνίσει (ολοκληρώσει) κάθε όρο και αθροίσει, καταλήγει στη σειρά που βρήκε ξεκινώντας από το ολοκλήρωμα

$$\int_0^x (1 - t^2)^{1/2} dt.$$

$$\text{Συμπέρανε ότι } (1 - t^2)^{1/2} = 1 - \frac{1}{2} t^2 - \frac{1}{8} t^4 - \frac{1}{16} t^6 - \dots$$



Σχόλιο για την έμπνευση: (το έργο του Wallis)- (7)



Για να βεβαιωθεί ο Newton πολλαπλασίασε

$$\left(1 - \frac{1}{2}x^2 - \frac{1}{8}x^4 - \frac{1}{16}x^6 - \dots\right) \left(1 - \frac{1}{2}x^2 - \frac{1}{8}x^4 - \frac{1}{16}x^6 - \dots\right)$$

και βρήκε ότι όντως

$$\begin{aligned} 1 + \left(-\frac{1}{2} - \frac{1}{2}\right)x^2 + \left(-\frac{1}{8} + \frac{11}{22} - \frac{1}{8}\right)x^4 + \dots \\ = 1 - x^2 + 0 + \dots = 1 - x^2 \end{aligned}$$



Σχόλιο για την έμπνευση: (το έργο του Wallis)- (8)



$$(1 - x^2)^{1/2} = 1 - \frac{1}{2}x^2 - \frac{1}{8}x^4 - \frac{1}{16}x^6 - \dots$$

Αποτελούν τα παραπάνω **απόδειξη** ότι η σειρά που δόθηκε για τη συνάρτηση

$$(1 - x^2)^{1/2}$$

είναι σωστή?



Δυωνυμικό Θεώρημα



Έστω $r \in \mathbb{Q}, k \in \mathbb{Z}^+$

$$(x + y)^r = \sum_{k=0}^{\infty} \binom{r}{k} x^{r-k} y^k$$

$$\binom{r}{k} = \frac{r(r-1) \dots (r-k+1)}{k!}$$

Παρατηρείστε τη σχέση ανάμεσα στις σειρές και τον υπολογισμό ολοκληρωμάτων!



Εφαρμογή του Δυωνυμικού Θεωρήματος (Newton)



Προσέγγιση ριζών

$$7 = 9 \frac{7}{9} = 9 \left(1 - \frac{2}{9} \right)$$

$$\sqrt{7} = 3 \sqrt{1 - \frac{2}{9}} = 3 \left(1 - \frac{2}{9} \right)^{1/2}$$

$$\sqrt{7} \approx 3 \left(1 - \frac{1}{9} - \frac{1}{162} - \frac{1}{1458} - \frac{5}{52488} - \frac{7}{472392} \right) \\ \approx 2.64576$$



Απειροσειρές (και άπειρο)



∞ Απειροσειρές (και άπειρο)

- συνέβαλλαν στην ανάπτυξη του απειροστικού λογισμού.
- υπακούνε τους ίδιους γενικούς κανόνες όπως τα πεπερασμένα αθροίσματα.
- θεωρούνται εναλλακτικές μορφές των συναρτήσεων.



De analysi per aequationes numero terminorum infinitas



(Newton: 1669, δημοσιεύθηκε το 1711)

Περιεχόμενα

- Απειροσειρές.
- Πρώτη περιγραφή του απειροστικού λογισμού.

Οι βασικές ιδέες του λογισμού του Newton έχουν να κάνουν με κίνηση.

Θεωρεί ότι οι ποσότητες-μεταβλητές μεταβάλλονται ως προς τον χρόνο. Το fluxion μίας μεταβλητής x είναι ο στιγμιαίος ρυθμός μεταβολής του x και συμβολίζεται με p .

Σε πολύ μικρό χρονικό διάστημα o , το x μεταβάλλεται κατά op .

Αντίστοιχα αν το fluxion του y είναι q τότε το y μεταβάλλεται κατά oq .

Η κλίση της καμπύλης $f(x, y) = 0$, (δηλ. η κλίση της εφαπτομένης της καμπύλης) είναι ίση με $oq/op = q/p$.



Newton



Εικόνα 6



Βιβλιογραφία



- ☞ Carl B. Boyer; Uta C. Merzbach, *Η ιστορία των Μαθηματικών*, Εκδόσεις Πνευματικός Γ. Α., 1997.
- ☞ Dirk Struik, *Συνοπτική ιστορία των μαθηματικών*, Εκδόσεις ΔΑΙΔΑΛΟΣ, 2008.
- ☞ Katz V., *Ιστορία των Μαθηματικών, Μια Εισαγωγή*, Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης, 2013.



Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων (1/3)



Το Έργο αυτό κάνει χρήση των ακόλουθων έργων:

Εικόνες/Σχήματα/Διαγράμματα/Φωτογραφίες

- ☞ **Εικόνα 1: "GodfreyKneller-IsaacNewton-1689"** by Sir Godfrey Kneller - <http://www.newton.cam.ac.uk/art/portrait.html>. Licensed under Public domain via Wikimedia Commons - <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:GodfreyKneller-IsaacNewton-1689.jpg#mediaviewer/File:GodfreyKneller-IsaacNewton-1689.jpg>
- ☞ **Εικόνα 2: "Pascal triangle"** by Kazukiokumura (talk) - Created by Kazukiokumura (talk).. Licensed under Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0-2.5-2.0-1.0 via Wikimedia Commons - http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Pascal_triangle.svg#mediaviewer/File:Pascal_triangle.svg



Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων (2/3)



- ☞ **Εικόνα 3:** "Yanghui triangle" by Yáng Huī (楊輝), ca. 1238–1298) - [1]. Licensed under Public domain via Wikimedia Commons - http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Yanghui_triangle.gif#mediaviewer/File:Yanghui_triangle.gif
- ☞ **Εικόνα 4:** "Blaise pascal". Licensed under Public domain via Wikimedia Commons - http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Blaise_pascal.jpg#mediaviewer/File:Blaise_pascal.jpg
- ☞ **Εικόνα 5:** "Arts et Metiers Pascaline dsc03869" by Blaise Pascal. Licensed under Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 via Wikimedia Commons - http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Arts_et_Metiers_Pascaline_dsc03869.jpg#mediaviewer/File:Arts_et_Metiers_Pascaline_dsc03869.jpg



Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων (3/3)



☞ **Εικόνα 6: Newton 25"** by James Thornhill - Transferred from en.wikipedia to Commons by User:Shizhao using CommonsHelper.. Licensed under Public domain via Wikimedia Commons - http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Newton_25.jpg#mediaviewer/File:Newton_25.jpg



Σημείωμα Αναφοράς



Copyright Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Χαρά
Χαραλάμπους. «Ιστορία των Μαθηματικών. Ενότητα 6: Οι αρχές του
Απειροστικού Λογισμού. Ενότητα 6.4: Newton. Το θεώρημα του
δυωνύμου». Έκδοση: 1.0. Θεσσαλονίκη 2014.

Διαθέσιμο από τη δικτυακή διεύθυνση:

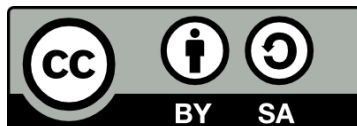
<http://eclass.auth.gr/courses/OCRS249/>



Σημείωμα Αδειοδότησης



Το παρόν υλικό διατίθεται με τους όρους της άδειας χρήσης Creative Commons Αναφορά - Παρόμοια Διανομή [1] ή μεταγενέστερη, Διεθνής Έκδοση. Εξαιρούνται τα αυτοτελή έργα τρίτων π.χ. φωτογραφίες, διαγράμματα κ.λ.π., τα οποία εμπεριέχονται σε αυτό και τα οποία αναφέρονται μαζί με τους όρους χρήσης τους στο «Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων».



Ο δικαιούχος μπορεί να παρέχει στον αδειοδόχο ξεχωριστή άδεια να χρησιμοποιεί το έργο για εμπορική χρήση, εφόσον αυτό του ζητηθεί.

[1] <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



Διατήρηση Σημειωμάτων



Οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή διασκευή του υλικού θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- το Σημείωμα Αναφοράς
- το Σημείωμα Αδειοδότησης
- τη δήλωση Διατήρησης Σημειωμάτων
- το Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων (εφόσον υπάρχει)

μαζί με τους συνοδευόμενους υπερσυνδέσμους.





Τέλος Ενότητας

Επεξεργασία: Αναστασία Γ. Γρηγοριάδου
Θεσσαλονίκη, Εαρινό εξάμηνο 2013-2014



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

